市川市防災マップ

Ichikawa City Disaster Prevention Map

市川市防災図　이치카와시 방재 맵

○市川市防災マップの使い方

地震が発生した際、どのように行動し、どこに避難するのかを家族で話し合ったら、避難ルートや家の周辺を歩いて、災害時に危険な所や役に立つ所などを、地図に書いてまとめてみましょう。

また地域で、避難所や危険箇所を確認し、防災訓練などでマップを活用しましょう。

*How to use the Ichikawa City Disaster Prevention Map

We have put together this map so you and your family can talk about how to act and where to evacuate in the event of an earthquake. We suggest you familiarize yourself with your evacuation routes and walk around your neighborhood so you know which places will be useful and which might be dangerous in times of disaster.

We also recommend using the map to reconfirm evacuation centers and danger spots, as well as for drilling for disasters on your own.

○市川市防災図使用方法

地震発生時如何行动，同家人商量好去哪里避难后，应探查一下避难路线和家周边情况，将灾害发生时危险的地方和有利的地方等在地图上标记出来。

然后确认地域范围内的避难所和危险场所，在防灾训练等时熟练使用地图。

○ 이치카와시 방재 맵의 사용법

지진이 발생했을 때, 어떻게 행동하고 어디에 피난하는지를 가족과 함께 서로 이야기 하면서 피난 루트나 집의 주변을 걸어보고, 재해시에 위험한 곳이나 도움이 되는 곳 등을, 지도에 써가며 정리해 봅시다.

또 지역에서 피난소나 위험한 곳을 확인하고, 방재 훈련등에 맵을 활용합시다.

広域避難場所A
Regional evacuation site A
広域避難場所B
Regional evacuation site B
広域避難場所C
Regional evacuation site C
広域避難場所D
Regional evacuation site D
広域避難場所E
Regional evacuation site E

松戸市
葛飾区
江戸川区
船橋市
鎌ケ谷市

縮尺 比例尺 scale 축척 1：17,000
0m 100 200 300 400 500m 1000m

避難場所・避難所一覧　List of Evacuation sites and evacuation centers　避难场所・避难所一览　피난 장소·피난소 일람

No	施設名	Facilities 设施名 시설명	所在地	Address 所在地 소재지	電話番号	Telephone 电话号码 전화 번호	索引	Index 索引 색인
1	大町小学校	Omachi E.S. 大町小学 오마치 초등학교	大町	Omachi 大町 오마치	84-10	337-3610	G-2	
2	少年自然の家	Youth Nature House 少年自然之家 소년 자연의 집	大町	Omachi 大町 오마치	280-4	337-0533	H-2	
3	奥野大学国大町不二ガラウンド	Okunogi Gakuonomachifujigurunundo 奥野大学国大町不二运动场 오쿠노기 학원 오마치 후지 그라운드	大町	Omachi 大町 오마치	280-12	-	H-2	
4	市川自然博物館	Ichikawashizenhakubutsukan 市川自然博物馆 이치카와 자연 박물관	大町	Omachi 大町 오마치	284	339-0477	H-2	
5	市川歴史博物館	Ichikawarekishihakubutsukan 市川历史博物馆 이치카와 역사 박물관	堀之内	Horinouchi 堀之内 호리노우치	27-1	373-6351	C-3	
6	市川考古博物館	Ichikawakokohakubutsukan 市川考古博物馆 이치카와 고고 박물관	堀之内	Horinouchi 堀之内 호리노우치	26-1	373-2202	C-3	
7	小塚山公園	Kozukayamakoen 小冢山公园 고즈카야마 공원	北国分	Kita-Kokubun 北国分 기타코쿠분	1-26	373-9834	C-3	
8	稲越小学校	Inagoshi E.S. 稻越小学 이나고시 초등학교	稲越町	Inagoshimachi 稻越町 이나고시마치	518-2	373-8401	D-3	
9	中国分小学校	Naka-Kokubun E.S. 中国分小学 나카코쿠분 초등학교	中国分	Naka-Kokubun 中国分 나카코쿠분	1-22-1	371-7886	D-3	
10	県立国分高校	Kenritsukokubunkoko 县立国分高中 현립 코쿠분 고교	稲越町	Inagoshimachi 稻越町 이나고시마치	310	371-6100	E-3	
11	国府台小学校	Konodai E.S. 国府台小学 고노다이 초등학교	国府台	Konodai 国府台 고노다이	5-25-4	372-4672	B-3	
12	第五中学校	Dai-Go J.H.S. 第五中学 제5 중학교	大野町	Onomachi 大野町 오노마치	3-1993	337-8344	G-4	
13	じゅん菜池緑地	Junsaikeryokuchi 莼菜池绿地 순사이이케 녹지	中国分	Naka-Kokubun 中国分 나카코쿠분	4-27	371-1254	C-4	
14	大町小学校	Ogashiwa E.S. 大柏小学 오가시와 초등학교	大野町	Onomachi 大野町 오노마치	2-1877	337-8141	G-4	
15	西部公民館	Seibu Community Center 西部公民馆 서부 공민관	中国分	Naka-Kokubun 中国分 나카코쿠분	2-13-8	373-8175	C-4	
16	東国分中学校	Higashi-Kokubun J.H.S. 东国分中学 히가시코쿠분 중학교	中国分	Higashi-Kokubun 东国分 히가시코쿠분	3-5-1	371-5963	D-4	
17	里見公園	Satomi Park 里见公园 사토미 공원	国府台	Konodai 国府台 고노다이	3-9	372-0062	B-4	
18	曽谷小学校	Soya E.S. 曾谷小学 소야 초등학교	曽谷	Soya 曽谷 소야	7-18-1	371-7888	E-4	
19	柏井公民館	Kashiwai Community Center 柏井公民馆 가시와이 공민관	柏井町	Kashiwaimachi 柏井町 가시와이마치	2-844	338-2988	H-4	
20	国分小学校	Kokubun E.S. 国分小学 고쿠분 초등학교	国分	Kokubun 国分 고쿠분	2-4-1	371-6793	D-4	
21	県立国府台高校	Kenritsukonodaikoko 县立国府台高中 현립 고노다이 고교	国府台	Konodai 国府台 고노다이	2-4-1	373-2141	C-4	
22	大野公民館	Ono Community Center 大野公民馆 오노 공민관	南大野	Minami-Ono 南大野 미나미오노	3-19	339-3400	G-4	
23	第一中学校	Dai-Ichi J.H.S. 第一中学 제1 중학교	国府台	Konodai 国府台 고노다이	2-7-1	371-6045	B-4	
24	和洋学園	Wayogakuen 和洋学园 와요 학원	国府台	Konodai 国府台 고노다이	2-3-1	371-1111	C-4	
25	国府台スポーツセンター	Konodaisupotsusenta 国府台体育中心 고노다이 스포츠 센터	国府台	Konodai 国府台 고노다이	1-6-4	373-3111	C-5	
26	大野小学校	Ono E.S. 大野小学 오노 초등학교	南大野	Minami-Ono 南大野 미나미오노	1-42-1	338-3000	G-5	
27	千葉商科大学	Chiba University of Commerce 千叶商科大学 치바 상과대학	国府台	Konodai 国府台 고노다이	1-3-1	372-4111	C-5	
28	第二中学校	Dai-San J.H.S. 第二中学 제3 중학교	曽谷	Soya 曽谷 소야	3-2-1	371-7341	E-5	
29	真間山弘法寺	Mama-san Guhoji Temple 真间山弘法寺 마마산 구호지 절	真間	Mama 真間 마마	4-9-1	371-2242	C-5	
30	百合台小学校	Yuridai E.S. 百合台小学 유리다이 초등학교	曽谷	Soya 曽谷 소야	6-10-1	374-1811	E-5	
31	下貝塚中学校	Shimo-Kaizuka J.H.S. 下贝冢中学 시모카이즈카 중학교	下貝塚	Shimo-Kaizuka 下贝冢 시모카이즈카	3-13-1	371-8800	F-5	
32	柏井小学校	Kashiwai E.S. 柏井小学 가시와이 초등학교	柏井町	Kashiwaimachi 柏井町 가시와이마치	1-1149-1	337-8877	H-5	
33	県立市川工業高校	Ichikawa Subaru Prefectural H.S. 县立市川工业高中 현립 이치카와 고등공업 고교	国分	Higashi-Kokubun 东国分 히가시코쿠분	1-1-1	371-2841	D-5	
34	須和田公園	Suwada Park 须和田公园 스와다 공원	須和田	Suwada 须和田 스와다	2-34	-	C-5	
35	第二中学校	Dai-Ni J.H.S. 第二中学 제2 중학교	須和田	Suwada 须和田 스와다	2-34-1	371-6188	C-5	
36	真間小学校	Mama E.S. 真间小学 마마 초등학교	真間	Mama 真间 마마	4-1-1	372-4726	C-5	
37	県立市川東高校	Kenritsuichikawahigashikoko 县立市川东高中 현립 이치카와 히가시 고교	北方	Bokkemachi 北方 복케마치	4-2191	338-6810	G-5	
38	姥山貝塚公園	Ubayamakaizukakoen 姥山贝冢公园 우바야마 카이즈카 공원	柏井町	Kashiwaimachi 柏井町 가시와이마치	1-1235	-	H-5	
39	宮久保老人いこいの家	Miyakubokojinikoinoie 宫久保老人疗养院 미야쿠보 노인 휴식의 집	宮久保	Miyakubo 宫久保 미야쿠보	4-2-4	372-5755	E-5	
40	宮久保小学校	Miyakubo E.S. 宫久保小学 미야쿠보 초등학교	宮久保	Miyakubo 宫久保 미야쿠보	5-7-1	371-2747	F-5	
41	須和田台会館	Suwada Jichikaikan 须和田自治会馆 스와다 자치회관	須和田	Suwada 须和田 스와다	2-22-7	-	D-5	
42	東菅野児童交通公園	Higashi-Sugano Traffic Park for Children 东菅野儿童交通公园 히가시스가노 어린이 교통 공원	東菅野	Higashi-Sugano 东菅野 히가시스가노	2-23-5	324-2990	E-5	
43	菅野小学校	Sugano E.S. 菅野小学 스가노 초등학교	菅野	Sugano 菅野 스가노	6-14-1	324-5955	D-5	
44	昭和学院	Showa Gakuin(School) 昭和学院 쇼와 학원	東菅野	Higashi-Sugano 东菅野 히가시스가노	2-17-1	323-4171	E-5	
45	菅野公民館	Sugano Community Center 菅野公民馆 스가노 공민관	菅野	Sugano 菅野 스가노	3-24-2	-	D-6	
46	北方小学校	Kitakata E.S. 北方小学 기타카타 초등학교	北方	Bokkemachi 北方 복케마치	4-1356-1	339-1701	F-6	
47	国府台女子学院	Konodai Girl's School 国府台女子学院 고노다이 여자 학원	菅野	Sugano 菅野 스가노	3-24-1	322-7777	D-6	
48	日出学園	Hinode School 日出学园 히노데 학원	菅野	Sugano 菅野 스가노	3-23-1	323-3000	D-6	
49	市川小学校	Ichikawa E.S. 市川小学 이치카와 초등학교	市川	Ichikawa 市川 이치카와	2-32-5	325-4758	C-6	
50	市川学園	Ichikawa School 市川学园 이치카와 학원	北方	Bokkemachi 北方 복케마치	2-38-1	339-2681	G-6	
51	市川公民館	Ichikawa Community Center 市川公民馆 이치카와 공민관	市川	Ichikawa 市川 이치카와	2-33-2	321-1171	C-6	
52	市川学園(第1グラウンド等)	Ichikawa School(Dai-Ichi Ground etc.) 市川学园（第1运动场等） 이치카와 학원(제1 그라운드 등)	東菅野	Higashi-Sugano 东菅野 히가시스가노	4-1-1	339-2681	F-6	
53	東部公民館	Tobu Community Center 东部公民馆 동부 공민관	北方	Bokkemachi 北方 복케마치	3-19-16	337-8886	G-6	
54	富貴島小学校	Fukijima E.S. 富贵岛小学 후키지마 초등학교	八幡	Yawata 八幡 야와타	6-10-11	334-2624	F-6	
55	若宮小学校	Wakamiya E.S. 若宫小学 와카미야 초등학교	若宮	Wakamiya 若宮 와카미야	3-54-10	339-2177	G-6	
56	宮田小学校	Miyata E.S. 宫田小学 미야타 초등학교	新田	Shinden 新田 신덴	4-8-15	379-7647	C-6	
57	八幡小学校	Yawata E.S. 八幡小学 야와타 초등학교	八幡	Yawata 八幡 야와타	3-24-1	325-4763	E-6	
58	江戸川河川敷緑地	Edogawakasenjikiryokuchi 江户川河岸绿地 에도가와 하천부지 녹지	市川南	Ichikawa-Minami 市川南 이치카와 미나미	3-4丁目地先	-	B-5~G-11	
59	千之神社北方会館	Nenojinjakitakatakaikan 千之神社北方会馆 센노진자 기타카타 회관	北方	Bokkemachi 北方 복케마치	3-17-23	334-3966	F-6	
60	奥野大学国不二女子高校	Okunogigakuenfujijoshikoko 奥野大学国不二女子高中 오쿠노기가쿠엔 후지조시코	八幡	Yawata 八幡 야와타	4-5-7	332-1898	E-6	
61	平田小学校	Hirata E.S. 平田小学 히라타 초등학교	平田	Hirata 平田 히라타	3-28-1	379-6761	D-6	
62	葛飾八幡宮	Katsushika Hachiman Shrine 葛饰八幡宫 가츠시카 하치만구 신사	八幡	Yawata 八幡 야와타	4-2-1	336-4918	E-6	
63	大洲小学校	Osu E.S. 大洲小学 오스 초등학교	大洲	Osu 大洲 오스	4-18-1	370-0300	C-6	
64	中央公民館	Chuo Community Center 中央公民馆 중앙 공민관	八幡	Yawata 八幡 야와타	4-2-1	334-4279	E-6	
65	県立市川工業高校	Kenritsuichikawakogyokoko 县立市川工业高中 현립 이치카와 공업 고교	平田	Hirata 平田 히라타	3-10-10	378-4186	D-6	
66	こども発達センター	Kodomohattatsusenta 儿童发育中心 어린이 발달 센터	大洲	Osu 大洲 오스	4-18-3	370-3561	C-7	
67	第四中学校	Dai-Yon J.H.S. 第四中学 제4 중학교	中山	Nakayama 中山 나카야마	1-11-1	335-3431	F-7	
68	中山小学校	Nakayama E.S. 中山小学 나카야마 초등학교	中山	Nakayama 中山 나카야마	1-1-5	335-2711	F-7	
69	大洲中学校	Osu J.H.S. 大洲中学 오스 중학교	大洲	Osu 大洲 오스	4-21-5	378-5783	C-7	
70	法華経寺	Hokekyoji Temple 法华经寺 호케쿄지 절	中山	Nakayama 中山 나카야마	2-10-1	334-3433	G-7	
71	第八中学校	Dai-Hachi J.H.S. 第八中学 제8 중학교	大和田	Owada 大和田 오와다	4-9-1	370-1394	D-7	
72	勤労福祉センター分館	Kinrofukushisentabunkan 勤劳福利中心分馆 근로 복지 센터 분관	南八幡	Minami-Yawata 南八幡 미나미야와타	5-20-3	370-1357	D-7	
73	大洲防災公園	Osu Evacuation Park 大洲防灾公园 오스 방재 공원	大洲	Osu 大洲 오스	1-18	379-3577	C-7	
74	鎗指小学校	Tsurusashi E.S. 鹤指小学 쓰루사시 초등학교	大和田	Owada 大和田 오와다	4-11-1	379-3588	D-7	
75	大和田小学校	Owada E.S. 大和田小学 오와다 초등학교	大和田	Owada 大和田 오와다	1-1-3	378-5001	D-7	
76	ニッコルトンプラザ	Nikkekorutompuraza 日光科尔顿(NIKKE COLTON)广场 니케코루톤 프라자	鬼高	Onitaka 鬼高 오니타카	1-1-1	378-3551	E-7	
77	鬼高小学校	Onitaka E.S. 鬼高小学 오니타카 초등학교	鬼高	Onitaka 鬼高 오니타카	2-13-5	335-0304	F-7	
78	県立現代産業科学館駐車場	Kenritsugendaisangyokagakukankanchushajo 县立现代产业科学馆停车场 현립 현대 산업 과학관 주차장	鬼高	Onitaka 鬼高 오니타카	1-1	-	E-7	
79	勤労福祉センター	Kinrofukushisenta 勤劳福利中心 근로 복지 센터	南八幡	Minami-Yawata 南八幡 미나미야와타	2-20-1	370-5201	E-8	
80	鬼高公民館	Onitaka Community Center 鬼高公民馆 오니타카 공민관	鬼高	Onitaka 鬼高 오니타카	2-12-23	334-2612	F-8	
81	稲荷木小学校	Tokagi E.S. 稻荷木小学 도가기 초등학교	稲荷木	Inarigi 稻荷木 이나리기	1-14-1	378-5961	D-8	
82	第六中学校	Dai-Roku J.H.S. 第六中学 제6 중학교	鬼高	Onitaka 鬼高 오니타카	3-16-1	370-0535	E-8	
83	地方卸売市場	Local Wholesale Market 地方批发市场 지방도매시장	鬼高	Onitaka 鬼高 오니타카	4-5-1	378-3611	E-8	
84	原木山妙行寺	Baraki-San Myogyoji Temple 原木山妙行寺 바라키산 묘교지 절	原木	Baraki 原木 바라키	1-24-1	327-1461	G-9	
85	信篤市民体育館	Shintoku Civic Gymnasium 信笃市民体育馆 신토쿠 시민 체육관	高谷	Koya 高谷 코야	1-8-2	327-6336	F-9	
86	信篤公民館	Shintoku Community Center 信笃公民馆 신토쿠 공민관	高谷	Koya 高谷 코야	1-8-1	327-6807	F-9	
87	新宿前公園	Shinshukumaekoen 新宿前公园 신슈쿠마에 공원	河原9	Kawara 河原9	-	-	D-9	
88	信篤小学校	Shintoku E.S. 信笃小学 신토쿠 초등학교	原木	Baraki 原木 바라키	2-16-1	328-0165	F-9	
89	二俣小学校	Futamata E.S. 二俣小学 후타마타 초등학교	二俣	Futamata 二俣 후타마타	678	328-0105	G-9	
90	妙典小学校	Myodenshogakko 妙典小学 묘덴 초등학교	妙典	Myoden 妙典 묘덴	2-14-2	399-5891	E-9	
91	コーナン市川原木店駐車場	Konanichikawaharakitenchushajo 科南市川原木店停车场 코난 이치카와 바라키점 주차장	原木	Baraki 原木 바라키	2526-6	-	G-9	
92	高谷中学校	Koya J.H.S. 高谷中学 고야 중학교	高谷	Koya 高谷 코야	1627-4	328-0211	F-9	
93	本行徳公民館	Hon-Gyotoku Community Center 本行德公民馆 혼교토쿠 공민관	本行	Hon-Gyotoku 本行德 혼교토쿠	2-18	359-1351	D-9	
94	県立市川南高校	Kenritsuichikawaminamikoko 县立市川南高中 현립 이치카와미나미 고교	高谷	Koya 高谷 코야	1509	328-6001	F-10	
95	行徳小学校	Gyotoku E.S. 行德小学 교토쿠 초등학교	富浜	Tomihama 富浜 도미하마	1-40	357-3116	D-10	
96	イオン市川妙典店駐車場	Aeon Ichikawa-Myoden Branch Car Park 永旺美国购物中心市川妙典店停车场 이온 이치카와 묘덴점 주차장	妙典	Myoden 妙典 묘덴	4-1.5-3-1	-	E-10	
97	妙典中学校	Myoden J.H.S. 妙典中学 묘덴 중학교	妙典	Myoden 妙典 묘덴	5-22-1	395-5811	E-10	
98	行徳中央公園	Gyotoku-Chuo Park 行德中央公园 교토쿠 중앙공원	富浜	Tomihama 富浜 도미하마	3-10	-	D-10	
99	第七中学校	Dai-Nana J.H.S. 第七中学 제7 중학교	末広	Suehiro 末広 스에히로	1-48	357-3183	D-10	
100	塩焼中央公園	Shioyaki-Chuo Park 盐烧中央公园 시오야키 중앙공원	塩焼	Shioyaki 塩焼 시오야키	5-6	-	D-10	
101	塩焼小学校	Shioyaki E.S. 盐烧小学 시오야키 초등학교	塩焼	Shioyaki 塩焼 시오야키	5-9-8	397-1231	E-10	
102	幸小学校	Saiwai E.S. 幸小学 사이와이 초등학교	幸	Saiwai 幸 사이와이	1-1-1	396-0770	E-11	
103	南行徳小学校	Minamigyotoku E.S. 南行德小学 미나미교토쿠 초등학교	湊	Kakemama 湊 가케마마	1-38	357-3126	B-11	
104	新浜小学校	Nihama E.S. 新浜小学 니하마 초등학교	新浜	Gyotoku-Eki-Mae 行徳駅前 교토쿠에키마에	4-5-1	357-5331	D-11	
105	駅前公園	Eki-Mae Park 站前公园 에키마에 공원	湊	Kakemama 湊 가케마마	1-1	397-5577	C-11	
106	行徳南部公園	Gyotoku Nambu Park 行德南部公园 교토쿠 남부 공원	湊	Saiwai 湊 사이와이	4	-	C-11	
107	行徳南部公民館	Hiroo Kaikan 广闻馆 히로 회관	湊	Hiroo 湊 히로	2-3	359-0155	A-11	
108	南行徳小学校	Minami-Gyotoku Park 南行德公园 미나미교토쿠 공원	湊	Ainokawa 湊 아이노카와	1-1	357-7701	B-11	
109	ユニディ千鳥町店駐車場	Unidy Chidoricho Branch Car Park Unidy千鸟町店停车场 유니디 치도리초점 주차장	千鳥町	Chidoricho 千鳥町 치도리초	1番地	-	E-11	
110	南新浜小学校	Minamishinhama E.S. 南新浜小学 미나미신하마 초등학교	南新浜	Minamishinhama 南新浜 미나미신하마	1-26-1	396-9731	D-11	
111	新井小学校	Arai E.S. 新井小学 아라이 초등학교	新井	Arai 新井 아라이	1-18-13	357-1722	A-11	
112	福栄中学校	Fukuei J.H.S. 福荣中学 후쿠에이 중학교	福栄	Fukuei 福栄 후쿠에이	3-4-1	399-0701	C-11	
113	福栄小学校	Fukuei E.S. 福荣小学 후쿠에이 초등학교	福栄	Fukuei 福栄 후쿠에이	2-2-1	397-8115	C-12	
114	富美浜小学校	Fumihama E.S. 富美滨小学 후미하마 초등학교	富美浜	Fumihama 富美浜 후미하마	1-4	396-2522	C-12	
115	南行徳小学校	Minamigyotoku E.S. 南行德小学 미나미교토쿠 초등학교	南行徳	Minamigyotoku 南行德 미나미교토쿠	2-2-1	397-5910	C-12	
116	県立行徳高校	Kenritsugyotokukoko 县立行德高中 현립 교토쿠 고교	湊	Kakemama 湊 가케마마	1-1	398-0481	E-11	
117	浜沢小学校	Hamasawa E.S. 滨沢小学 하마사와 초등학교	相之川	Ainokawa 相之川 아이노카와	1-3-7	356-7371	B-11	
118	東海医公園	Tokaimeikoen 东海医公园 도카이메이 공원	湊	Hiroo 湊 히로	1-9	390-2727	A-11	
119	浜沢中学校	Hamasawa J.H.S. 滨沢中学 하마사와 중학교	湊	Hiroo 湊 히로	2-1	397-8421	D-11	
120	浜沢小学校	Shiohama E.S. 盐浜小学 시오하마 초등학교	塩浜	Shiohama 塩浜 시오하마	4-5-1	397-1250	C-12	
121	塩浜市民体育館	Shiohama Civic Gymnasium 盐浜市民体育馆 시오하마 시민 체육관	塩浜	Shiohama 塩浜 시오하마	4-9-1	398-2311	C-13	
122	浜一号公園	Shiohama-Ichigo Park 盐浜一号公园 시오하마 1호 공원	塩浜	Shiohama 塩浜 시오하마	4-9	-	C-13	
123	東邦科大学附属医療センター	Tokyo Ishikadaigakufuzokuhikawagocenta 东京歯科大学市川总合医院附属 도쿄 치과대학 이치카와 종합병원 부속	菅野	Sugano 菅野 스가노	5-11-13	322-0151	D-5	

①想定される津波高及び津波到着時間　Assumed Tsunami Heights and Time for Tsunami to Strike　假定海啸高度和海啸到达时间　상정되는 해일높이 및 해일 도착 시간

千葉県の津波浸水予測図は、東京湾口（館山市洲崎）に 10mクラスの津波が来襲したことを前提としています。(防潮施設なし、水門開放)

The map showing areas in Chiba Prefecture with the potential to be flooded by a tsunami presumes a tsunami that is 10 meters high at the mouth of Tokyo Bay (Sunosaki, Tateyama City). (no tide prevention structures, floodgates open)

千葉县的海啸浸水预测图是以东京湾口（馆山市洲崎）有 10 米等级大小的海啸来袭为前提制作的。(没有防潮设施，水闸开放)

지바현의 해일 침수 예측도는 도쿄만구(다테야마시 스노사키)에 10m클래스의 해일이 내습한 것을 전제로 하고 있습니다. (방조시설 없음, 수문 개방)

津波到達高：２ｍ５０ｃｍ(市川市)
Highest tsunami height at arrival: 2 meters, 50 cm (Ichikawa City)
海啸到达高度：2.5 米(市川市)
해일 도달높이: 2m 50cm(이치카와시)

津波到達時間　（館山市洲崎に津波が到達後、市川市への到達時間）
Time for tsunami to arrive
(time for tsunami to get to Ichikawa City after reaching Sunosaki, Tateyama City)
海啸到达时间　（在海啸到达馆山市洲崎后，到达市川市的时间）
해일 도달시간 (다테야마시 스노사키에 해일이 도달 후, 이치카와시에의 도달시간)

①市川塩浜 第１波：52 分後 最高津波高到達時間：70 分後
Ichikawa Shiohama, 1st wave: 52 minutes later; maximum time required for highest tsunami to strike: 70 minutes later
市川盐浜 第 1 波：52 分后 最高海啸高度到达时间：70 分后
이치카와시오하마 제 1파 : 52분후 최고 해일높이 도달시간 : 70분후

②二俣新町 第１波：54 分後 最高津波高到達時間：69 分後
Futamatashimmachi, 1st wave: 54 minutes later; maximum time required for highest tsunami to strike: 69 minutes later
二俣新町 第 1 波：54 分后 最高海啸高度到达时间：69 分后
후타마타신마치 제 1파 : 54분후 최고 해일높이 도달시간 : 69분후

②市川市における津波対策の考え方　Tsunami Countermeasures at Ichikawa City　关于市川市海啸对策的想法　이치카와시에 있어서의 해일 대책의 생각

市では、想定される津波の到達高や到達時間を考慮し、適切な情報提供に努めます。

津波の発生が予想される場合に、状況に応じて避難勧告や避難指示などを、発令します。 市からの情報に注意し、適切な行動を行いましょう。

Ichikawa City takes into consideration the assumed arrival heights and times of tsunami in its efforts to provide appropriate information.

In the event that a tsunami is expected to occur, evacuation advisories, evacuation directions, and other information will be issued in response to conditions. You are urged to monitor information from the city and take appropriate actions.

市里研究海啸预计的到达高度和到达时间，尽量提供准确的信息。

预计海啸发生时，根据情况发出避难劝告和避难指示，要注意市里发布的信息，采取适当的行动。

시에서는 상정되는 해일의 도달높이나 도달시간을 고려하여 적절한 정보 제공에 노력합니다.

해일의 발생이 예상되는 경우에는 상황에 따라서 피난 권고나 피난 지시등을 발령합니다. 시로부터의 정보에 주의하고 적절한 행동을 합시다.

③気象庁が発表する津波警報・注意報　Tsunami Warnings and Advisories from the Japan Meteorological Agency　气象厅发布海啸警报和海啸预报　기상청이 발표하는 해일 경보·주의보

種類 Types 种类 종류	発表基準 Announcement criteria 发表标准 발표 기준	想定される被害と取るべき行動 Kinds of damage forecast and actions to be taken 预计会发生何种灾害和采取的措施 상정되는 피해와 취해야 할 행동
大津波警報（特別警報） Great Tsunami Warning (Special Warning) 大海啸警报(特别警报) 대 해일 경보(특별 경보)	予想される津波の高さが高いところで 3m を超える場合。 When the height of a forecast tsunami is expected to exceed 3 meters. 预计海啸最高点高度超过 3 米的情况。 예상되는 해일의 높이가 높은 곳에서 3m를 넘을 경우.	木造家屋が全壊・流失し、人は津波による流れに巻き込まれます。沿岸部や川沿いにいる人は、ただちに高台や避難ビルなど安全な場所へ避難してください。 Wooden houses completely destroyed or washed away, and people will be caught up in water currents by the tsunami. People along the seashores and riverbanks should immediately evacuate to safe locations such as high ground and evacuation sites. 木造的房屋全部毁坏、被冲走，人被海啸卷入水流中。在沿海地区和河边的人应立即到高地和避难大楼等安全的场所避难。 목조가옥이 전파 · 유실되고, 사람은 해일에 의한 흐름에 휩쓸려 들어갑니다. 연안부나 강가에 있는 사람은 즉시 고지대나 피난 빌딩 등 안전한 장소에 피난해 주세요.
津波警報 Tsunami Warning 海啸警报 해일 경보	予想される津波の高さが高いところで 1m を超え、3m 以下の場合。 When the height of a forecast tsunami is expected to exceed 1 meter but less than 3 meters. 预计海啸最高点高度 1 米以上 3 米以下的情况。 예상되는 해일의 높이가 높은 곳에서 1m를 넘고 3m 이하의 경우.	沿岸部や川沿いにいる人は、ただちに高台や避難ビルなど安全な場所へ避難してください。 People along the seashores and riverbanks should immediately evacuate to safe locations such as high ground and evacuation sites. 在沿海地区和河边的人应立即到高地和避难大楼等安全的场所避难。 연안부나 강가에 있는 사람은 즉시 고지대나 피난 빌딩 등 안전한 장소에 피난해 주세요.
津波注意報 Tsunami advisory 海啸预报 해일 주의보	予想される津波の高さが高いところで 0.2m 以上、1m 以下の場合であって、津波による災害のおそれがある場合。 When the height of a forecast tsunami is expected to exceed 0.2 meters but be less than 1 meter, and there is still the possibility of damage occurring. 预计海啸最高点高度 0.2 米以上 1 米以下，有发生海啸灾害危险的情况。 예상되는 해일의 높이가 높은 곳에서 0.2m이상, 1m 이하의 경우 이며, 해일에 의한 재해의 우려가 있을 경우.	海の中では人は速い流れに巻き込まれ、また、養殖いかだが流され小型船舶が転覆します。海の中にいる人はただちに海から上がって、海岸から離れてください。 People in the water will be caught up in fast-moving currents, aquaponic rafts washed away, and small watercraft overturned. People in the water should immediately head for land and stay away from the coastline. 在海中的人被卷入急速的水流中，还有养殖可逆冲走，小型船舶翻覆。在海中的人应立即上岸，远离海岸。 바다 안에서는 사람은 빠른 흐름에 말려들고, 또, 양식 뗏목이 유실되고 소형선이 전복합니다. 바다 안에 있는 사람은 즉시 바다로부터 올라오고, 해안으로부터 멀어져 주세요.

凡例　Legend　图例　범례

がけ崩れ警戒区域 Landslide watch zone 悬崖塌陷警戒区域 산사태 경계 구역
Zones that require landslide watches will also require evacuation in the event of an actual landslide.
对悬崖塌陷的约必要警戒区域，当发生悬崖塌陷时，有必要避难的区域。
절벽 붕괴에 대비한 경계가 필요한 구역으로, 실제 붕괴가 발생했을 경우는 피난 장소입니다.

避難場所 Evacuation site 避难场所 피난 장소
被灾者が最初に避難する場所。災害が発生した後、必要と認められる時に一時避難し、様子を見る及び避難場所。
First evacuation location for disaster victims. Outdoor evacuation site for temporary use only as necessary after a disaster to observe situation.
受灾者最初避难的场所。灾害发生后，必要时暂时避难，观察情况的室外避难场所。
재해 발생시 최초로 피난하는 장소. 재해가 발생한 후, 필요에 따라 일시 피난 하고, 상태를 보는 목적 피난 장소.

避難所 Shelter 避难所 피난소
自宅で生活ができない場合に避難生活を送る場所。避難者の状況などにより、必要と判断された場合には開設される施設。
Site for daily life activities when living at home is not possible. Facility that opens when deemed necessary based on situation facing disaster victims among other factors.
在自己家中不能生活时，度过避难生活的场所。根据避难者的情况，必要时开设的设施。
가택에서 생활할 수 없을 경우에 피난 생활을 보내는 장소. 피난자의 상황등에 따라, 필요하다고 판단되었을 경우에 개설되는 시설.

津波避難ビル Tsunami evacuation site 海啸避难楼宇 해일 피난 장소
避難場所または避難所のうち、津波発生時にも利用できる場所。
Evacuation site or center that can also be used when a tsunami occurs.
不论是避难场所还是避难所，海啸发生时都是可以避难的场所。
피난 장소 또는 피난소 가운데, 해일 발생시에도 이용할 수 있는 장소.

福祉避難所 Welfare evacuation center 福祉避难所 복지 피난소
要配慮者など、一般の避難所で共同生活が困難な人が安心して避難生活を送るための施設。避難所と同じく、避難者の状況などにより必要と判断された場合に開設される。
Facility to which people such as those requiring special attention for whom life in regular evacuation centers will be difficult can safely evacuate. Like evacuation centers, opens when deemed necessary based on situation facing disaster victims.
为了需要照顾的人等一般避难场所生活困难的人，能够安心来度过避难生活的设施。同避难所一样，根据避难者的情况，